

1. az de ki:kəs nə ste,:kf2:ugəl zi:ŋ əmə zəlsxrik of:zəŋzəbena_t
2. mə.ə vrints əs wəg de blūmə gi:tn
3. te.gəw2.rəx spinə zə niks əs mə məsin:
4. gr2:ven əs lastəx wərk
5. 2p də skip kre:gə zə bəskaməld bry,.ət'
6. de sxrə.ətɪwərkər ɛ. nə splintser in zə.ə vinər
7. de skyper ləktɪn zən ləpən əf
8. in də fabrik əs niksstə zi.ŋ
9. k2m əli: mə kint: k2m
10. bu.əs tapt 2ns fi:r pint:əm bi: " pint:əs "
11. briŋd 2ns twi.ə kil2 kri:kən " krikskəs "
12. zəmə gəvə:ven drə. li:tərs wə.ən ɔe.txdruŋkən
13. əi dri:gdn:2 mə. mə nə kliper
14. kəm zə.n:tɪn:n gəzi.ŋ
15. vəslo:vət wət ni fə:l ni mə gəvi:t'
16. ik bəm bla. dək mə ɔe.lni mə.gəgu.ən:ben
17. ik əmət ni xədu.ə zələ mən
18. də.n:dətu.ə əfk2mt'
19. nə spɛ,nək2p nə spɛ,nək2p en əlf mu.ən of:ne spənək2pbəstəl
20. ən muis bena.ut' en wə:ə en 2:x nə vəs nə pə:pəl ən kəbər
nələ
21. də,ə kade,. de,.i gi.əl de wə.lnt fəxtɪn
22. ksəl ə. pɛ:ləkəs xə,.ven
23. inələntu fə,.l ə.tu] sxe.pən əfbre,.kən
24. əjɛ. fəzələ.venə ki.ə nəm be,.it' xət'
25. gə,.f mə twi.ə bri.ə sti.ən: bri.ər də bristə
26. də stambəltɪnɪstə.ətə.ə ni mi.ə
27. də.ə mən ɛ.d ə lə.və gələk nə gry.ətɪn i.ər
28. ly.səfɛ:r nəʃ in:ɛ,:məl ni xəble,.ven
29. de sk2.ul of:sx2.ulkiŋəm əmə mə tə mi.əstər n2 də zi.ə gəwə.s_t
30. kən t2x ni k2men i. dək xəri.əd bən
31. de bi.əstɪn driŋkə gə:rə lə.zu.ətɪmɛ:l
32. əizkəni x2 wərke zən kə.əl du si.ə
33. stək nə kə nə ste,.ɪl in də,əm bəsəm "bəsɪl [bɔrstəl]"
34. i. wət mə tə ke,.igəls ni mi.ə gəspəlt:

- 35.ε.ια κεν α twi ki.orn 2p α geru.pen
 36.δαι πε:r es ni re.εp _ du.ε es n2x ne wyte ke.εtel in
 37.ze ze. wεx n2 tfełts
 38.ze.d em i.st se gełts Alpen 2pduj
 39.αι zader ny.εt ni fa. me k2men
 40.ze dełtfan oei maelkwe:t'
 41.de man mu sen vra.ıuı gu.εslu.en
 42.in de skelde zwamen es xevu.εrlek ofεez danzerw:s
 43.αι esta.ut' 2mdatn kluk es
 44.wε.le mu.tn d2 dełtfan emen an ge.ln dander εłts of:dełts
 45.Alp ne ki.ε da bær 2pafen
 46.2nze maser es2 vrt: a2n slæk
 47.ze sprinjen 2m tıuste ve oftrager:ıvoei en warıjk
 48.dem by.εmsna.εr zatlı dem by.εm afıııııı
 49.dutsi.εste vāister ne ke tu
 50.ı begıntsε klıpe voe de vry.mes dy.εmes tııf de vesper
 51.en sprı: vaskenε:rn
- 52.de saldu.εtn emε da fra.mı.ıııııı oeu.εr afxεsne.en
 53.ze vu.εr ε.d em zes ju.εr lanjk lu.εtn:2 sx2:l gu.en
 54.kemedem afxeru.en zu lu.εt un twu.εter te gu.en
 55.v2se vie:zn en zı.d ali. ni:t'
 56.jε.:rε p2tn ze. ni fe.ı l we.εt'
 57.de pu.εl stu.εd in dje:t'
 58.in mıε:t est n2x te ka.ut fe te k2sken
 59.δαι ke.εs xe.ı fe.ı l kle:t ã.
 60.αι tr2k me te se.εt fan tpe.ı:t'
 61.in da.n:te.εt kwante ge.ln:i ale ju.εrn:2 de karmes
 62.de pu.εter za. dad 2nz i.εr v2lm2kt es
 63.gε z2:x ma wεl m2 ge klaptnte.ıgε ma. ni:t'
 64.de zw2łtsese.ı le g2 we.ırk2men
 65.g2je vıdu:x me te ku:εt ni spe.ı:ln
 66.ε.te zyk xεrε ke.εs
 67.ze.ε m2ta.ıer es kap2t' _ ai le. sl2uk
 68.te. ne wεrεmen daxewe.ıst' an tes ne zy:tn 2:vεt'
 69.da mεneke lıpbεrεvuis

70. du.εs em best of:en sxw:er in dei kroek
71. kwz w datem b2jtveroud.1of:date fakta:r nem bri:f br2xt`
72. kem zi.e 2 mæn æt`
73. ken ka me xi.e zi.everε:rs um
74. nu.e de vi:rn _ spanemen tpiε:t in de ny: kære
75. kem em bet:sε kases_vanin de voeinun
76. de jun van de koe_ :niņk ε.d uk saldu.et xewe_:st
77. wetsε gi.e b2.uxm2:kεr wy_.en:
78. de ry.ezn emε lange dy.eres of:ste_.rkεrs
79. kxely.ever niks fεn
80. tkints was a dy.et` i.e dεsnt kustn dy.epen
81. zæn y.ern æn zæn y.ege ly.epen
82. oei m2jn εs mε e karfken:2 dem b2s x2n brε:mbe_.izn træken
83. du εs nε spat atε li.er
84. ai zεjn zen str2.ut 2.upen
85. tf2lk s2xt ni anεs εs xεld æn rε.kdum
86. oe_.le m2nt` εs dry.ex fεn dast`
87. dε.e wεg εs krym _ tεz ar2nt aldu.e
88. ik2x fε de klε:n: en trumelken
89. de gr:tεmb2k εs xεstarve van:kast in tε sliken
90. zε li:kε was kat æn gu:t`
91. in tlumer εz tε beste
92. nε ski.ter mu xu. kyne lunken
93. zyk nε kε n2 mε.n:u:t`
94. kwe_.it ni wu.e dεk mun zy.ken
95. nε ku:lε kεler εs xu:t fε tε bi:
96. kmust 2sεmbu:trinke vε tε verkluken
97. kmu.ņt`i.εste_.itn in tstal vy:rn
98. mem bry:r was myj
99. de mælkbu:r du nε gry.etn tu:r
100. tε b2uter mælk εs dyn æn zy:r _ zεnt:sεr em:ε we_.ir
101. wa z2wεn dε.e pyt kyne vyln 2p en y:r
102. ai s2p sε. pint:s
103. ai k2m ny.et xi.e meny:tε lu.et`
104. in it2le zænder bærgen dε fi: spajen

- 105.ta.de du.e 2p de:ven
 106.te by.em eme ze styk fan de bryg afkerε.entook voor een schip:
 107.ge muit nu.e zns foe, .ilne ke k2me zi:n
 108.ai es fa loe, .ive gek2me mε en guj baze
 109.dεi doe, .i es fan by:kεna.t xεm2kt'
 110.en getra.de vra. mu kyn:u.en
 111.kεm i. gεs xεzu.εts _ m2t was xε gu su.εt'
 112.dεm brajer ze.tat n2x te dy: r es fe te bawen
 113.baken ikbak gr.bakt' aibakt' bεm2ai wε.lεmbaken ikbεm
 gr.bεm aibεm wε.lεmbεm wε.lnεmεgebaken
 114.bi.en ikbi.en gr.bits aibits wε.lεmbi.en bi.εmεwε.ln of:
 bi.εmen ikbiεn ikεmgeb2jen biεnzε.lnyk
 115.tεs ε klε:n m2 tεs ε fe.en
 116.ge kuindi. α:re kre:gen 2p de mεt'
 117.α ε. xεzε:tatn 2p mα. za pa:zn
 118.tmα:sε za. datn gεlε:k α.
 119.du.e wu.εre vε:ef prε:εzn
 120.znder dα.n:ε.εk lige ve, .l i.εkεls
 121.twu.εter za g2 z2jen _ ts2.idα.
 122.ty. es n2xry:n _ tεs n2x m2 zyst xεmu.εt'
 123.mαjzε:s m2:kε ze mεtn d2lεr van:α:
 124.dα bymke of:p2tje za d2 mujεlεkyne wasn
 125.de pasty.εr ε. xujε wε:εn
 126.de d2ske emen znz a.d oe:s afxεbrant'
 127.de mεlk sprits oetn oe, .ir van de kuj
 128.de kaster l2ts fe de kroε:sn
 129.de bare van de kr2w2:gεm by.εgε van txεwixt'
 130.sumεstε minske snytnε.εx
 131.zεmen εm bla.ut' εn gra.ut' xεslε, .gen
 132.de sa.us εs te fla.u
 133.de sni.e lε.tik
 134.tεs lεnk le, .η dαkα. n2xεziη εm
 135.ni.po.εrt wεt nα.en gi.εl ny.e stat'
 136.dun ikdun:ts gr.dun.ts aidu.get' wε.lndun:ts gε:lndun:ts
 zε:lndun:ts ikde, .iget' gr.dεdnt: aide, .iget' wε.ln

dən:ts ɡɛ.lndɛdntɪs zɛ.lndɛdntɪs dɛ.ɪkɪkɔdɔdɛ dɑtndɑɪmu.ɛn
dɛ.ɪ dɑsntɪsɛ.lɛmu.ɛndɛ.ɪjɛn

137.dy.ɛpɛn dy.ɛpkli.ɛt dy.ɛpfuɪntɪs

138.dɑskɛn ɑɪdɑst ɑɪdɑstɪn ɑɪɛ.xɛdɑskɛn

139.bɛn: ɪkɛn ɡr.bɛntɪs ɑɪbɛntɪs wɛ.lɛmbɛn: ɡɛ.lɛmbɛntɪs
zɛ.lɛmbɛn: bɛntnɑɪ bɛntnɑɪ kɛmɡɛbun:

140.landm.:ɛn ruɪ ɛs fɛ.:vɛntwɪntɛx fɪ:rkɑntɛ mɛ:tɛrs,ɛn dɑɡɛt
ɛz zndɛrt ruɪjɛn,ɛm bunɛr ɛs fɪ:r dɑɡɛt't:ɪ hɑ.ɪ.

n.:tɛ oudenakɛn ɪs ɛɛn bundɛr 5 dɑɡw..

de naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: pɛ.pɪnɛn
de inwoner heet: i, ɛnɛ vɑ pɛ.pɪnɛn
geen bijnaam.

het aantal inwoners op 31 dec. 1927: 1428.

taaltoestand: de wijken van deze gemeente zijn: [tɪplɔsɪ], [u.snɔ:kɪ],
hɛsnaak, [bɛ.rɪnɛn], [kɛstɛrgɪt], [brɑnwɑxt], [brɑndwɑcht], [ɡuɪs]
bɛrxɪɡɛynsberg, [bɪ:vɪnɛn], [tɛr mɛ:rnɪ], [tswɔntɪn], [bɔt.sɛrɑ:d]
buitɛrɪj, [tɪrɔpɪ], [tɛrɪ:ɡɛntɛr huɪɡɛn], [nɛɪdɛrbi.ɛt] [nɛdɛr
bɛɛrt.

locale verschillen: vbb.: nɛdɛrbɛɛrt: [wɑɪ:wɪj], [nɑɪjɛnɛɛ], de andɛ
rɛ wɪkɛn: [wɛ.ɛln nɪ.ɛɪ].

ɛr wɔrdt hɪɛr ɡɛɛn frɑnsch of bɛschɑɑfd ndl. ɡɛhɔɔrd..

de bɛvɔlkɪng bɛstɑɑt hɔɔfdzɑkɛlɪk uɪt lɑndbɔuwɛrs ɛn wɛrkliɛ
dɛn. ɔngɛvɛɛr 200 wɛrkliɛdɛn ɡɑɑn dɑɡɛlɪkɪs ɛldɛrs wɛrkɛn:
nɑɑr brussɛl [25ɪ], vɔɔrɑl nɑɑr hɑllɛ, quɛnɑst, tɛwɛɛbɛɛk.

zɛɡslɪɛdɛn:

1. ad. vɑn dɔɔɡɛnbɔɛk, 29 j., bɛdɪɛndɛ, hɪɛr ɡɛb., hɪɛr stɛɛds vɛrbl
v. vɑn hɪɛr, m. vɑn bɔɡɑɑrdɛ, spɛɛkt stɛɛds hɛt dɪɑlɛct vɑn hɛt
cɛntrɛm.

2. victɔr dɛ vɑlkɛnɛɛr, 41 j., bɪɛr hɑndɛlɑɑr, hɪɛr ɡɛb., hɪɛr stɛɛds
vɛrbl., v. wɑs vɑn hɪɛr, m. vɑn ɔudɛnɑkɛn, spɛɛkt stɛɛds dɪɑlɛct.